Léigh go cúramach na rialacha seo agus na critéir measúnaithe sula dtabharfaidh tú faoin iarratas a chomhlánú.

Beidh na feidhmeannaigh in oifig Fhoras na Gaeilge i Ráth Chairn sásta aon cheist atá agat maidir leis an scéim seo a phlé. Is leor gach comhfhreagras maidir leis an scéim seo a chur chuig oifig Fhoras na Gaeilge i Ráth Chairn.

Clár na Leabhar Gaeilge

Foras na Gaeilge,

Ráth Chairn,

Baile Átha Buí,

Co. na Mí.

Fón:  +353 46 9430419

Facs:  +353 46 9430420

Ríomhphost:  leabhar@forasnagaeilge.ie

[www.forasnagaeilge.ie](http://www.forasnagaeilge.ie)

Tá na rialacha seo leagtha amach i gcúig chuid mar seo a leanas:

* Tosaíochtaí maoinithe ginearálta Fhoras na Gaeilge maidir le Scéim na Foilsitheoireachta
* Eolas ginearálta ar Scéim na Foilsitheoireachta
* Treoirlínte d’iarratasóirí
* An próiseas iarratais, athrú ar an bplean, an próiseas íocaíochta agus an próiseas monatóireachta
* Eolas ábhartha eile
1. **Tosaíochtaí maoinithe Fhoras na Gaeilge maidir le Scéim na Foilsitheoireachta**

Is ar na tosaíochtaí seo a leanas a dhíreoidh Foras na Gaeilge deontais foilsitheoireachta agus déanfar measúnú ar gach deontas ar bhonn scéim marcála aontaithe don mhír chaiteachais faoina mbronntar an maoiniú.

* Scríbhneoireacht, foilsitheoireacht agus léitheoireacht téacsanna úrnua i nGaeilge a chothú.
* Scríbhneoireacht úrnua i nGaeilge a chur chun cinn.
* Saothair litríochta i nGaeilge atá ar ardchaighdeán maidir le hábhar agus le cur i láthair a chur os comhair an phobail.
* Eolas faoi fhoilsitheoireacht na Gaeilge a chur os comhair an phobail.

**2. Eolas ginearálta ar Scéim na Foilsitheoireachta**

Leagann Foras na Gaeilge an-bhéim ar phleanáil agus íoctar deontais faoin scéim seo bunaithe ar phlean foilsitheoireachta cuimsitheach bliantúil. Ba cheart go mbeadh cur síos le léamh ar na leabhair atá beartaithe a fhoilsiú chomh maith le cur síos ar na hiarrachtaí margaíochta agus forbartha, agus cur síos ar aon tuarastal nó caiteachas ábhartha eile a bhaineann leis an bplean foilsitheoireachta.

Déanfaidh Foras na Gaeilge measúnú ar gach iarratas bunaithe ar na tosaíochtaí maoinithe thuasluaite, ar luach ar airgead agus de réir na rialacha seo agus an chórais measúnaithe atá faofa ag Foras na Gaeilge. Is ag Bord Fhoras na Gaeilge a bheidh an cinneadh deireanach. Beidh Foras na Gaeilge agus Coiste Chlár na Leabhar Gaeilge ag díriú ar na prionsabail seo a leanas agus iarratas á mheas acu:

* Tabharfar tús áite d’iarratais atá dírithe ar spriocanna tábhachtacha a dhéanann freastal ar easnaimh nach bhfuil freastal á dhéanamh orthu cheana ach atá ag cloí le rialacha na scéime.
* Tá sé de cheart ag foilsitheoirí athchlónna a chur ar an bhfoirm iarratais agus beidh na leabhair sin le meas ceann ar cheann. I gcás athchlónna, ní féidir ach na costais a bhaineann leis an athchló a chur san áireamh ar an bhfoirm iarratais.
* Tá sé de cheart ag aon fhoilsitheoir atá ag foilsiú 5 leabhar nó níos mó faoina bplean bliana, **suas le 20% den phlean** sin a bheith ina aistriúchán ó aon teanga, Béarla san áireamh. Is gá aistriúcháin ó Bhéarla go Gaeilge a dhíriú ó thaobh aoisghrúpa de ar léitheoirí os cionn 6 bliana d’aois. Ní bheidh cead an céatadán seo a shárú trí athrú plean a dhéanamh i gcaitheamh na bliana.
* Tá sé de chead ag foilsitheoirí leabhair ilteangacha a chur ar an bplean ach an bunsaothar a bheith i nGaeilge. Déanfar na leabhair seo a mheas ceann ar cheann.
* I gcás aistriúchán agus leabhair ilteangacha ba cheart a shonrú cén teanga(cha) eile atá i gceist.
* Ní thacaíonn Foras na Gaeilge le téacsleabhair scoile, ná le haistriúcháin ón mBéarla nó comheagráin ón mBéarla faoin scéim seo seachas mar atá sonraithe faoin tríú pointe thuas.
* Sa chás go bhfaigheann teideal maoiniú faoi Scéim na Foilsitheoireachta, is gá fanacht dhá bhliain ar a laghad sula bhfoilseofaí aistriúchán/leagan Béarla den saothar sin ach amháin sa chás gur i dtír eile seachas oileán na hÉireann a bheadh an t-aistriúchán á fhoilsiú agus á dháileadh.
* Fáiltíonn Foras na Gaeilge roimh iarratais ar fhoilseacháin léitheoireachta leictreonacha, closleabhair agus foilseacháin bunaithe ar chláir theilifíse a ghabhann le leabhar i ngach cás.
* Ní thacaíonn Foras na Gaeilge le CD-ROManna, CDanna ná aipeanna atá á bhfoilsiú gan leabhar faoin scéim seo.
* Ní ghlacann Foras na Gaeilge le féinfhoilsitheoireacht amháin ná le foilsitheoireacht aonuaire. Is gá cruthúnas a chur ar fáil go bhfuil i gceist leanúint leis an bhfoilsitheoireacht agus leabhair le daoine seachas úinéirí/stiúrthóirí an chomhlachta a fhoilsiú.
* Ní glacann Foras na Gaeilge le plean foilsitheoireachta atá bunaithe ar aistriúcháin/comheagráin amháin ná ar athchlónna amháin.
* Ní ghlacann Foras na Gaeilge le hiarratais nach bhfuil bunaithe ar phlean foilsitheoireachta cuimsitheach agus cur chuige gairmiúil agus tráchtála.
* Creideann Foras na Gaeilge go láidir i gcomhoibriú agus cuirfear béim ar chomhoibriú idir ghrúpaí, áit a bhfuil seo ag teacht leis na tosaíochtaí thuasluaite, rialacha na scéime agus luach ar airgead.
* Moltar d’iarratasóirí cómhaoiniú a lorg le haghaidh tionscadal, nuair is cuí, ach é a bheith léirithe ar an bhfoirm céard é an fhoinse óna bhfuiltear ag súil le deontas a fháil.

**3. Treoirlínte d’iarratasóirí:**

* Ní ghlacfar le haon iarratas nach bhfuil comhlánaithe go hiomlán.
* Tabhair faoi deara go mbeidh teorainn le hiarratas amháin a ghlacadh ó iarratasóir – ní ghlacfar faoin scéim chéanna le hiarratas eile atá bainteach leis an ghrúpa céanna stiúrthóirí nó leis an chuntas bainc chéanna

Dícháileofar iarratasóirí a bhainfidh úsáid as fo-chomhlachtaí / comhchomhlachtaí na heagraíochta céanna ar mhaithe le níos mó ná iarratas amháin a chur isteach faoin scéim

* Iarrtar ort cóip de d’iarratas a choinneáil mar ábhar tagartha.
* Ní mór an plean foilsitheoireachta a bheith ag teacht le tosaíochtaí Scéim na Foilsitheoireachta.
* Ní mór a léiriú go bhfuil cur chun cinn, cothú agus buanú scríbhneoireacht, fhoilsitheoireacht agus léitheoireacht na Gaeilge mar phríomhaidhm leis an tionscadal a bhfuil deontas á lorg ina leith (féach tosaíochtaí Scéim na Foilsitheoireachta).
* Ní mór don chuideachta cúram a dhéanamh de chaighdeáin an ábhair atá siad a fhoilsiú, ó thaobh eagarthóireachta agus dearadh de, mar shampla, agus a chinntiú go bhfuil na leabhair a fhoilsítear ar ardchaighdeán.
* Ní íocfaidh Foras na Gaeilge aon deontas i leith plean foilsitheoireachta atá cheana féin á mhaoiniú ag eagras stáit eile, mar shampla Údarás na Gaeltachta nó an Roinn Ealaíne, Oidhreachta, Gnóthaí Réigiúnacha, Tuaithe agus Gaeltachta ach amháin sa chás go bhfuil comhthuiscint maoinithe aontaithe roimh ré leis na príomhfhoinsí stáit eile. Is leor an méid seo a léiriú ar an bhfoirm sna táblaí cuí.
* Ní mór cuntas bainc, in ainm an eagrais/iarratasóra agus faoi stiúir coiste nó boird, más cuí, a bheith ag aon eagras/iarratasóir atá ag lorg deontais.
* Ní mór a chinntiú go bhfuil seicliosta Scéim na Foilsitheoireachta comhlíonta ina iomláine.
* Ní mór Foras na Gaeilge a bheith luaite in aon phoiblíocht ag baint leis an bplean foilsitheoireachta.
* Ní mór do chuideachtaí foilsitheoireachta a fhaigheann cúnamh airgeadais faoi Scéim na Foilsitheoireachta aitheantas a thabhairt do thacaíocht Fhoras na Gaeilge ar a gcuid foilseachán. Moltar an fhoclaíocht seo a leanas, nó a leithéid chéanna, a chur san áireamh ar leathanach brollaigh an fhoilseacháin – “Tá <Ainm an Fhoilsitheora> buíoch d’Fhoras na Gaeilge as tacaíocht airgeadais a chur ar fáil”.
* Ní mór don chuideachta lógó Fhoras na Gaeilge a léiriú ar leathanach brollaigh an fhoilseacháin chomh maith.
* Cealófar aon iarratas a ndéantar stocaireacht faoi le haon Chomhalta Boird, ball de Choiste Chlár na Leabhar Gaeilge nó fostaí de chuid Fhoras na Gaeilge.
* Ní mór a léiriú go bhfuil cumas agus struchtúr ceart bainistíochta i bhfeidhm chun an maoiniú a bhainistiú.
* Ní mór a léiriú go bhfuil bonn seasmhach faoin gcuideachta.
* Ní mór d’fhoilsitheoirí a fhaigheann maoiniú faoin scéim seo agus a bhfuil a leabhair á ndáileadh trí ÁIS, bileog réamheolais i leith gach leabhair a chur ar fáil d’ÁIS ar a laghad 2 mhí roimh dháta foilsithe an leabhair sin.

**4. An próiseas iarratais, athrú ar an bplean, an próiseas íocaíochta agus an próiseas monatóireachta**

Is é Bord Fhoras na Gaeilge atá iomlán freagrach ar deireadh as gach cinneadh faoi gach tionscadal atá le maoiniú, bunaithe ar an bpróiseas measúnaithe atá i bhfeidhm. Is iad foireann bhainistíochta agus feidhmeannaigh Fhoras na Gaeilge a chuirfidh gach cinneadh maoinithe i gcrích.

Déanfar gach maoiniú ó Fhoras na Gaeilge ar chomhaontú de mhodh conartha dlíthiúil agus ní mór cloí leis na coinníollacha a leagfar síos sa chonradh sin. Is féidir go ndéanfar aon sciar den deontas nó an deontas ar fad a chealú nó a aisghairm má sháraítear aon cheann de na coinníollacha.

Ní mór foirmeacha éilimh íocaíochta Fhoras na Gaeilge a chomhlánú maidir le gach éileamh ar íocaíocht. Tá foirm chaighdeánach ann d’iarratasóirí i nGrúpa A agus d’iarratasóirí i nGrúpaí B & C.

Nuair a fhoilsítear leabhar atá faoi Scéim na gCoimisiúin, is gá iarratas ar tháille riaracháin a dhéanamh ar an bhfoirm chuí. (féach Foirm Dearbhaithe Foilsitheora – Táille Riaracháin atá le fáil ar www.gaeilge.ie/clarnaleabhargaeilge).

Is mian le Foras na Gaeilge a chur in iúl d’iarratasóirí go bhféadfadh sé tarlú go ndéanfar an t-eolas a thabharfaidh tú in aon fhoirm iarratais a chur ar fáil faoi réir dhualgas Fhoras na Gaeilge maidir le Saoráil Faisnéise.

Is féidir go ndéanfaidh Foras na Gaeilge teagmháil le ranna Rialtais agus maoinitheoirí eile, le hiarratais a phlé.

Is féidir go n-iarrfaidh Foras na Gaeilge aon cháipéisí maidir le caiteachas nó costais deontaithe faoin scéim seo nó go ndéanfaidh siad spotseiceáil ag pointe ar bith.

**Láimhseáil iarratas ar dheontas**

* Is ar fhoirm iarratais Scéim na Foilsitheoireachta de chuid Fhoras na Gaeilge amháin a ghlacfar le hiarratas. Ní mór an fhoirm a chomhlánú ina hiomláine, gach ceist a fhreagairt agus aon eolas eile a iarrtar san fhoirm a sholáthar.
* Cuirfear admháil chuig an iarratasóir nuair a shroichfidh an fhoirm iarratais oifig Fhoras na Gaeilge i Ráth Chairn.
* Déanfar measúnú ar gach iarratas bunaithe ar an eolas a thugann tú ar an bhfoirm iarratais. Ag éirí as an measúnú seo b’fhéidir go n-iarrfaimid eolas breise.
* Cuirfear ar ceal aon iarratas ina dtugtar eolas míchruinn.
* Cuirfear scéala chuig na hiarratasóirí taobh istigh de mhí tar éis cinneadh a dhéanamh.
* Is gá don fhoilsitheoir an fhoirm dearbhaithe a shíniú agus próifíl caiteachais a chur ar fáil d’Fhoras na Gaeilge i Ráth Chairn taobh istigh de 15 lá oibre tar éis d’Fhoras na Gaeilge méid an tsoláthair a chur in iúl. Má tá aon leasuithe le déanamh ar an bplean aontaithe, i bhfianaise an tsoláthair sin, is gá iarratas a dhéanamh ina leith seo taobh istigh den 15 lá oibre ar an bhfoirm Athrú Plean

**Íocaíocht**

* Déanfar na foilsitheoirí a scaradh ina ngrúpaí éagsúla bunaithe ar mheasúnú ar thaithí go dtí seo agus an méid leabhair a d’fhoilsigh siad an bhliain roimhe faoin scéim (A nó B) nó i ngrúpa C más é nach raibh caidreamh acu le Foras na Gaeilge go dtíseo (roimhe seo Bord na Leabhar Gaeilge) nó más é go raibh athrú suntasach i gceist ó thaobh struchtúir, bainistíochta etc.

**Grúpa A**

Déanfar an grúpa seo a íoc i dtríghála - an chéad ghála, 50% den deontas ag tús mhí Feabhra, an dara gála, 25% den deontas ag tús mhíLúnasa , agus an gála deiridh ag tús mhí na Samhna ach an fhoirm Éileamh ar Íocaíocht a bheith curtha ar fáil (an fhoirm Éileamh ar Íocaíocht do Ghrúpa A) agus na nithe seo a leanas a sholáthar.

I gcás costais táirgeachta, is gá na nithe seo a leanas a sholáthar de réir mar a fhoilsítear na leabhair:

* cúig chóip de na leabhair.
* miondealú ar na costais a bhain leis an leabhar sin agus cóip den bhille cló.
* cóip den chonradh idir an foilsitheoir agus an scríbhneoir (níl sé seo i gceist nuair is athchló atá ann).
* Is féidir go ndéanfaí íocaíocht sa bhliain reatha i leith réamhobair ar leabhar a bheadh le foilsiú sa bhliain dár gcionn agus sin iníoctha ar bhonn pdf den leabhar a bheith curtha ar fáil agus coinníollach ar go bhfoilseofaí an leabhar sa gcéad ráithe den bhliain dár gcionn

I gcás ríomhleabhair, is gá na nithe seo a leanas a sholáthar:

* miondealú ar na costais a bhain leis an ríomhleabhar sin agus cóip den bhille táirgeachta ina leith.
* Nasc chuig an ríomhleabhar

I gcás costais mhargaíochta agus forbartha nó costais sheachtracha ar bith eile, is gá na nithe seo a leanas a sholáthar:

* tuairisc ar an obair atá déanta faoi na réimsí seo más cuí.
* liosta ag déanamh miondealú ar na costais faoi aon réimse faoi leith.
* na sonraisc chuí mar chruthúnas ar chostas na hoibre sin.

I gcás costais tuarastal, is gá ráiteas bainc amháin a chur ar fáil le gach éileamh ag léiriú gur íocadh amach na costais.

I gcás caiteachas eile is gá miondealú ar na costais a sholáthar agus billí maidir le costas ar bith (nó céatadán de bhille iomlán) thar €1,000.

Déantar monatóireacht leanúnach ar phlean na bhfoilsitheoirí i nGrúpa A agus sa chás nach bhfeictear go bhfuil dul chun cinn réasúnta á dhéanamh ar phlean na bliana, d’fhéadfaí go gcoinneofaí íocaíocht siar go dtí go bhfuil sé soiléir go bhfuil dul chun cinn réasúnta déanta.

**Grúpa B agus C**

I gcás Grúpa B & C, íocfar na costais seo de réir mar atá gnéithe den phlean curtha i gcrích agus na cáipéisí cuí curtha ar fáil. Is gá an t-iarratas deireanach ar chostais a bheith déanta roimh an 11 Samhain 2021 ar an bhfoirm chuí, Éileamh ar Íocaíocht. D’fhéadfaí réamhíocaíocht a dhéanamh le Grúpa B & C ag an bpointe seo ach na costais chruinne a bheith curtha ar fáil chomh maith le haon mheastachán ábhartha i leith aon ghné den phlean a bheadh le cur i gcrích as sin go deireadh na bliana. Is gá freisin iarratas amháin eile ar a laghad a bheith déanta ag Grúpa B & C roimh mhí na Samhna ach amháin sa chás nach bhfuil ach gné amháin den phlean maoinithe.

Tá sé tábhachtach eolas chomh cruinn agus is féidir a thabhairt agus Aguisín 2 de litir thairisceana Scéim na Foilsitheoireachta á líonadh isteach, is é sin an meastachán ar an méid a bheidh á éileamh in aghaidh na tréimhse.

Íocfar Grúpa B & C ach an fhoirm Éileamh ar Íocaíocht a bheith curtha ar fáil (an fhoirm Éileamh ar Íocaíocht do ghrúpa B agus C) agus na nithe seo a leanas a sholáthar.

I gcás costais táirgeachta is gá na nithe seo a leanas a sholáthar de réir mar a fhoilsítear na leabhair:

* cúig chóip de na leabhair.
* miondealú ar na costais a bhain leis an leabhar sin agus cóip den bhille cló.
* cóip den chonradh idir an foilsitheoir agus an scríbhneoir (níl sé seo i gceist nuair is athchló atá ann).

I gcás costais mhargaíochta agus forbartha nó costais sheachtracha ar bith eile, is gá na nithe seo a leanas a sholáthar:

* tuairisc ar an obair atá déanta faoi na réimsí seo más cuí.
* miondealú ar na costais faoi aon réimse faoi leith.
* na sonraisc chuí mar chruthúnas ar chostas na hoibre sin.

I gcás costais tuarastail, is gá ráiteas bainc amháin a chur ar fáil le gach éileamh ag léiriú gur íocadh amach na costais.

I gcás caiteachas eile is gá miondealú ar na costais a sholáthar agus billí maidir le costas ar bith (nó céatadán de bhille iomlán) thar €1,000.

Cealófar aon chuid den deontas nach bhfaigheann Foras na Gaeilge éileamh íocaíochta críochnúil ina leith roimh an 11 Samhain 2021 ach sa chás go n-aontaítear a mhalairt i scríbhinn.

**Athrú ar an bplean/ Athruithe buiséid.**

* Sa chás go bhfuil aon athrú á dhéanamh ar an bplean is gá an méid seo a phlé agus a aontú i scríbhinn roimh ré le hoifigigh Fhoras na Gaeilge i Ráth Chairn. Tá foirm faoi leith, Athrú Plean, ar fáil chun an t-iarratas seo a dhéanamh.
* Sa chás gur athrú buiséid amháin atá i gceist, is gá ríomhphost a sheoladh chuig leabhar@forasnagaeilge.ie ag lorg ceada ina leith.

**Monatóireacht**

* Déanfaidh Foras na Gaeilge féin, nó a ghníomhairí, monatóireacht ar gach tionscadal ar gach leibhéal – airgeadas, cur i bhfeidhm, dul chun cinn etc.
* Is féidir go dtabharfaidh Foras na Gaeilge, a chuid oifigeach agus/nó a ghníomhairí, cuairteanna ar thionscadal ag aon tráth le linn na tréimhse maoinithe.
* Tá sé de chead ag Foras na Gaeilge tuairisc a iarraidh faoi spriocanna a bhaineann le caiteachas agus le torthaí oibre ag aon tráth ar bith. Ní mór iad seo a sholáthar taobh istigh de thréimhse chomhaontaithe.
* Is gá cuntais agus taifid faoi chaitheamh an deontais a choimeád go ceann seacht mbliana ón dáta a n-íoctar an sciar deireanach den deontas.
* Beidh sé de chead ag Foras na Gaeilge/nó a ghníomhairí agus ag Oifig an Ard-Reachtaire Cuntas & Ciste (ó Thuaidh agus ó Dheas) na cuntais agus na taifid sin a scrúdú ag am réasúnta ar bith.
* Is gá cuntais iniúchta a chur ar fáil don bhliain atá díreach caite in am agus i dtráth de réir mar atá feidhm leis seo.
* Beidh sé de chead ag Foras na Gaeilge aon chuid den deontas a bheidh íoctha a aisghairm i gcás mí-úsáid deontais.
* Beidh sé de chead ag Foras na Gaeilge aon chuid den deontas a bheidh gan íoc a chealú má sháraítear gan chead oifigiúil, i dtuairim Fhoras na Gaeilge, aon cheann de na téarmaí nó coinníollacha thuasluaite ach amháin má thagtar ar réiteach chun sástacht Fhoras na Gaeilge.

**5) Eolas ábhartha eile**

**Íocaíocht na nÚdar**

* Ní ceart go mbeadh an táille a íocfar níos lú ná €750 i gcás ar bith agus ba cheart go mbeadh dleachtanna á n-íoc leis na húdair anuas ar an táille sin.
* Ba cheart tagairt a bheith déanta sa chonradh do choinníollacha Fhoras na Gaeilge (íosmhéid €750) agus na coinníollacha seo a bheith le comhlíonadh ag an bhfoilsitheoir.
* Beidh ar fhoilsitheoirí a chruthú gur íocadh na húdair go cothrom agus chuige sin beidh orthu conarthaí sínithe lena gcuid údar a chur ar fáil mar chuid de na tuairiscí ráithiúla a bheidh le cur faoi bhráid Fhoras na Gaeilge.

**Fostaíocht**

* Déanfar iarratais ar phoist a mheas i gcomhthéacs an phlean foilsitheoireachta ina iomláine.
* Is ar an eagras féin atá an fhreagracht foireann a earcú.
* Is gá iarratais a lorg trí fhógraíocht phoiblí d’aon fhostaíocht sa chlár oibre, seachas fostaíocht ócáideach, agus cloí le gach reachtaíocht agus le gach rialachán fostaíochta.
* Is gá na rátaí tuarastail a bheith ag teacht le dualgais chuí gach post a bheidh á mhaoiniú ag Foras na Gaeilge.
* Is gá aon athrú ábhartha ar chúrsaí foirne, mar atá leagtha síos sa chlár oibre, a phlé agus a aontú le Foras na Gaeilge roimh ré. (e.g. sainchuntas poist agus fógra)
* Is gá aon athrú ar bhord stiúrtha an eagrais/an choiste a chur in iúl d’Fhoras na Gaeilge láithreach.
* Níl aon gheallúint á tabhairt ag Foras na Gaeilge go mbeidh maoiniú leanúnach ar fáil le haghaidh post.

**Athbhreithniú ar chinneadh Fhoras na Gaeilge (e.g. i gcás iarratas a bheith diúltaithe)**

Is féidir iarratas a dhéanamh i scríbhinn ar athbhreithniú ar aon chinneadh ach ní mór an t-iarratas a bheith istigh i scríbhinn taobh istigh de 15 lá oibre ó dháta na litreach dhiúltaithe. Ní mór gach iarratas ar athbhreithniú a bhunú ar na cúiseanna seo amháin:

* Go ndearna Foras na Gaeilge míléamh ar an eolas a tugadh i rith an mheasúnaithe.
* Gur imigh Foras na Gaeilge, ar dhóigh shubstaintiúil, ón bpróiseas measúnaithe féin.